



# 联合国 大会



Distr.  
GENERAL

A/46/273  
27 June 1991  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH/RUSSIAN

第四十六届会议

暂定项目表\*项目68、78、  
80、88、89和137

审查《加强国际安全宣言》的执行情况

发展和国际经济合作

为后世后代保护全球气候

国际合作以研究、减轻和尽量减少  
切尔诺贝利灾难的后果

人权问题

发展和加强各国间睦邻关系

1991年6月26日

保加利亚和乌克兰苏维埃社会

主义共和国常驻联合国代表给秘书长的信

我们谨转递1991年4月13日乌克兰苏维埃社会主义共和国最高苏维埃主席(总

\* A/46/50。

统)里奥尼德·克拉沃乔克先生和保加利亚共和国大国民会议主席尼科莱·托多罗夫先生在基辅签署的联合公报的案文(见附件)

谨请将本信及其附件的案文作为大会暂定项目表项目68、78、80、88、89和137下的正式文件分发为荷。

保加利亚共和国  
常驻联合国代表  
大使

迪米特尔·科斯托夫(签名)

乌克兰苏维埃社会主义共和国  
常驻联合国代表  
大使

古恩纳季·乌多文科(签名)

1991年4月13日

乌克兰苏维埃社会主义

共和国最高苏维埃主席和保加利亚

共和国大国民会议主席发布的联合公报

1991年4月13和14日，以保加利亚大国民会议主席托多罗夫先生为首的大国民会议代表团到了基辅。在保加利亚代表团访问期间，克拉沃乔克先生和托多罗夫先生进行了会谈。

会谈开始时，双方满意地注意到乌克兰人民和保加利亚人民过去具有数百年的长远关系，其间从未发生过任何“伤痛”的经历。会谈的主要题目是发展双边关系和协调国际事务的行动。

双方表示，有意建立和发展乌克兰共和国与保加利亚间的睦邻关系，进行互利的合作是符合双方国家利益并将对发展全欧合作作出具体贡献。

双方同意，这种关系与合作的基础是《联合国宪章》，《赫尔辛基最后文件》的各项原则，《新欧洲巴黎宪章》和欧洲安全与合作会议的各项文件，特别是主权平等、不侵犯边界、领土完整、不干涉内政、与和平解决争端诸原则。

双方就发展国会间接触的问题交换了意见。

特别强调需要维持现有的贸易、经济、科学技术和其他联系，并根据新的情况进一步发展这些联系。在此方面，双方表示支持在不久的将来签订一项关于在乌克兰和保加利亚公司 and 经济组织之间发展经济合作和建立直接联系的政府协定的意见。

双方指出建立欧洲新秩序符合两国的共同利益，强调准备直接参加全欧进程和分区域的合作。在此方面，双方指出在多瑙河委员会框架内进一步发展多瑙河合作的重要性，乌克兰正积极恢复在委员会内的活动。

双方表示希望在黑海合作区内协同努力，并特别强调为加强该区域的经济联系创

造条件和预防黑海的污染。保加利亚方面支持乌克兰有意加入《保护黑海免受污染公约》。

双方重申尊重人权和基本自由,认为这是确保和平、正义和安全的最重要因素之一,是维持两国睦邻关系和发展两国合作的前提条件。

鉴于在乌克兰境内有许多保加利亚国民,托多罗夫先生赞赏为满足该国国民文化需要所采取的措施。

双方将注意发展文化、科学和人道主义的合作,这对加强两国人民的互相了解与友谊尤其重要。

克拉沃乔克先生对两国为减轻切尔诺贝利核电厂事故后果所进行的合作表示满意。同时,他感谢保加利亚人民在此方面的援助。

乌克兰苏维埃社会主义共和国和保加利亚将继续在联合国和其他国际组织内进行富有成果的合作,并就相互关心的国际问题和双边的国家间合作交换意见。

会谈在友好和亲切的气氛中举行,这体现了乌克兰--保加利亚两国关系的特  
点。

乌克兰苏维埃社会主义  
共和国最高苏维埃主席  
L.克拉沃乔克

保加利亚共和国大国民  
议会主席  
N.托多罗夫